

L'enseignement bilingue au Liban : une tradition qui dure...

Η δίγλωσση διδασκαλία στο Λίβανο. Μια παράδοση που διαρκεί...

Ο Λίβανος είναι μια χώρα που, αν και έχει παράδοση στα δίγλωσσα σχολεία και την εκμάθηση των ξένων γλωσσών, δεν προσκολλάται σε αυτήν. Πρόσφατα, το Κέντρο Έρευνας και Παιδαγωγικής Ανάπτυξης του Λιβάνου σε συνεργασία με τη Unicef, εισήγαγε πιλοτικά τη μέθοδο της «ολικής εκπαίδευσης» σε δεκαέξι δημόσια σχολεία, με μαθητές ηλικίας 6-9 ετών, με σκοπό την ανάπτυξη των γλωσσικών και γνωστικών δεξιοτήτων των μαθητών και –ταυτόχρονα- τη μείωση της θεωρητικής ύλης και των σχολικών εγχειριδίων.

Η μέθοδος αυτή χαρακτηρίζεται από την ευελιξία του προγράμματος των μαθημάτων. Έτσι, κατά τη διδασκαλία της δεύτερης γλώσσας και μέσω της θεματικής διασταύρωσης των δραστηριοτήτων, μπορεί να διδάσκονται ταυτόχρονα κι άλλα μαθήματα όπως η φυσική, τα μαθηματικά και η γεωγραφία. Για παράδειγμα, τα βιβλία δραστηριοτήτων ανάγνωσης και γραφής – που είναι στην αραβική και γαλλική ή αγγλική γλώσσα, εισάγουν παράλληλα κάποιες έννοιες των φυτών και των ζώων. Αλλά και από την άλλη πλευρά, το βιβλίο των μαθηματικών- στη γαλλική ή αγγλική γλώσσα- συμβάλλει στην εκμάθησή της, μέσα από τις εκφωνήσεις και τις επεξηγήσεις των ασκήσεων.

Μια πρώτη αξιολόγηση της μεθόδου, φάνηκε ιδιαίτερα θετική. Εντούτοις, η βασική αδυναμία της είναι ότι, οι θεωρητικές γνώσεις των παιδιών, δείχνουν σχετικά ελλείψεις, σε σχέση με αυτές που προβλέπονται από τα αναλυτικά προγράμματα σπουδών. Το βασικό της όμως πλεονέκτημα παραμένει το γεγονός ότι, ο ουσιαστικός χρόνος που αφιερώνεται στη δεύτερη γλώσσα με αυτόν τον τρόπο και η έμφαση σε έννοιες οικείες και γνωστές από το περιβάλλον της μητρικής γλώσσας και την καθημερινότητα του μαθητή, τον βοηθούνε να στηρίξει τις γνώσεις του σε κοινά σημεία αναφοράς που διευκολύνουν τη μαθησιακή διαδικασία.